

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 17 (1899)
Heft: 316

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an Fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an Fr. 12,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendstagen verwechselt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiazeile.		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.	

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Juli-August 1899/98. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois juillet-août 1899/98.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Aargau (Aarau). 6. Oktober. Nr. 183. A. Martin-Rauber, J. Gottl. Klein, Firma Martin-Rauber in Othmarsingen. **Baumwollene, wollene Stoffe, fertige Hemden u. s. w.**
Basel. 7. Oktober. Nr. 2979. Hermann Köbler, Inhaber der Firma gleichen Namens in Strassburg. **Herrenkleider.**
Neuchâtel. 3. Oktober. Nr. 359. J. F. Donzé, P. Beuglet, Ch. Schneider, F. Faizan, maison J. F. Donzé. **Machines à coudre, poussettes, etc.**
St. Gallen. 7. Oktober. Nachtrag zu Nr. 639. Anstatt A. Willmann: A. Rutz. **Muskalien.**
Thurgau. 6. Oktober. Nr. 737. E. Litschgi, Eng. Litschgi, Firma Gebr. Litschgi. **Manufakturwaren.**
Zürich. 2. Oktober. Nr. 2858. Joh. J. Stemmer, Firma C. Konzett's W^{we}. **Bücher, Zeitungen.**
— 4. Oktober. Nr. 2867. Hch. Schneuwlin, Firma J. Spörri. **Konfektion.**
— Nr. 2868. Em. Haider, Firma F. H. Haider in Stuttgart. **Herren-Wäsche.**
— 6. Oktober. Nr. 2878. J. B. Simmen, Inhaber der Firma gleichen Namens. **Manufakturwaren.**
Nachträge zu Nr. 695. Anstatt W. Sommerfeld: J. Finkelstein; Nr. 787. Anstatt P. Gewürz: L. Frommer; Nr. 1062. Anstatt A. Gasser: A. Waschmann; Nr. 2592. M. Fordruski. **Bilder u. s. w.;** Nr. 1747. Jos. Bierer. **Zithern;** Nr. 2752. Joh. Feya. **Bücher u. s. w.**

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Le président du Tribunal civil du district du Val de Travers au détenteur inconnu d'un Bon de dépôt n^o 971, délivré sous date du 12 juillet 1898 par la Banque Cantonale Neuchâteloise, au nom de Dame Veuve Cécile Zurlinden née Jeanrenaud à Travers, du capital de fr. 1000 intérêt au taux de 3,60 %, ainsi qu'au détenteur inconnu des cinq coupons d'intérêts des années 1899 à 1903 inclusivement afférant à ce Bon de dépôt. Somme vous est faite de produire au Greffe du Tribunal du Val de Travers dans le délai de trois mois dès la date de la première insertion des présentes dans la «Feuille officielle suisse du commerce», le Bon de dépôt n^o 971 et dans le délai de trois ans dès la même date les cinq coupons d'intérêts afférant à ce titre, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Môtiers, le 6 octobre 1899.
(W. 71.)

Le Président du Tribunal:
A. Rosselet.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Fraubrunnen.

1899. 29. September. Die **Viehweid-Genossenschaft Utzenstorf** (S. H. A. B. 1891, pag. 752), hat in ihrer Hauptversammlung vom 29. Dezember 1898 auf eine fernere Amtsperiode, also für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1899, in den Vorstand gewählt: Zum Präsidenten: Albert Mühlemann von Wangenried; zum Vice-Präsidenten: Jakob Egger-Fischer von Farnern; zum Kassier: Jakob Kehrl-Nenniger von Utzenstorf, und zum Sekretär: Johann Jakob Fischer von Utzenstorf, alle vier Landwirte in Utzenstorf.

29. September. Die **Dorfkäserei-Genossenschaft Utzenstorf** (S. H. A. B. 25. Oktober 1888), hat in ihrer Versammlung der Genossenschaft vom 23. Februar 1899, am Platze des verstorbenen Jakob Steiner als Vice-Präsident der Genossenschaft gewählt: Peter Bärtschi, Peters, von Sumiswald, Gutsbesitzer im Oberdorf zu Utzenstorf.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1899. 29. September. **Thos. Cook & Son** in London, mit Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 24 vom 1. Februar 1893, pag. 96). Infolge Ablebens des John Mason Cook, Sohn, ist das Geschäft mit Aktien und Passiven an Frank Henry, Ernest Edward und Thomas Albert Cook, alle in London, übergegangen, welche dasselbe unter der nämlichen Firma fortführen. Zur Vertretung ist jeder der drei Teilhaber in Einzelzeichnung berechtigt. Die für die Zweigniederlassung Luzern speziell eingetragenen Tatsachen werden bestätigt.

3. Oktober. Inhaber der Firma **M. Helfenstein** in Gerliswyl (Gemeinde Emmen) ist Melchior Helfenstein von Neuenkirch, in Gerliswyl. Speerei- und Fruchthandlung.

3. Oktober. Die Firma **Frau Oetiker, Huthandlung**, in Luzern (S. H. A. B. No. 231 vom 1. November 1893, pag. 941), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober. Inhaber der Firma **Jak. Hodel** in Emmenbaum (Gemeinde Emmen) ist Jakob Hodel von Ufnusen, in Emmenbaum, Cementgeschäft.

3. Oktober. Inhaber der Firma **Jos. Stalder** in Gerliswyl (Gemeinde Emmen) ist Jakob Stalder von Entlebuch in Gerliswyl. Möbelhandlung.

3. Oktober. Die Firma **C. Gut** in Emmenbrücke (S. H. A. B. No. 223 vom 8. August 1896, pag. 920 und dortige Verweisung) hat ihr Domizil nach Gerliswyl verlegt. Kolonialwaren, Spirituosen und Haferhandlung.

3. Oktober. Die Firma **J. Peter-Winiger** in Luzern (S. H. A. B. No. 10 vom 24. Januar 1888, pag. 74), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober. Die Firma **H. Neef** in Weggis (S. H. A. B. Nr. 212 vom 30. Oktober 1891, pag. 859), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober. Die Firma **H. Stauffacher** in Luzern (S. H. A. B. No. 92 vom 23. März 1893, pag. 377), ist infolge Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 19. August 1899 von Amteswegen gelöscht worden.

3. Oktober. Die Firma **British American Importing House Thos. F. Alton** in Luzern (S. H. A. B. No. 167 vom 23. Juni 1897, pag. 688), ist infolge Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 25. August 1899, von Amteswegen gelöscht worden.

3. Oktober. Inhaber der Firma **Illustrato Luzern L. Bachmann** in Luzern ist Ludwig Bachmann von Entlebuch in Luzern. Herstellung und Vertrieb von Ansichtsalbums. Löwenstrasse 5.

4. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Hotel Monopol Luzern** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. No. 266 vom 18. August 1899, pag. 1074 und dortige Verweisung), fügt der Benennung des von ihr betriebenen Hotel und Restaurant die fernere Bezeichnung bei: «Metropole», so dass der ganze Hotelname lautet: «Hotel & Restaurant Monopol & Metropole».

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg.

1899. 4. octobre. La maison **Paul Savigny, Comptoir central de photographie et projection**, à Fribourg (F. o. s. du c. 1899, page 117), ajoute à son genre d'affaires, la publication d'un journal mensuel «L'Echo photographique de la Suisse».

Zug — Zoug — Zugo

1899. 4. Oktober. Die Firma **Jos. Hegglin-Both** in Menzingen (S. H. A. B. Nr. 59 vom 24. April 1883, pag. 463) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1899. 4. Oktober. Unter der Firma **Basler Kantonalbank** (Banque cantonale de Bâle) in Basel ist durch Gesetz vom 26. Januar 1899 ein staatliches Bankinstitut gegründet worden, welches den Zweck hat, den Geld- und Kreditverkehr der Einwohnerschaft des Kantons Basel-Stadt zu erleichtern. Die Anstalt hat ihren Sitz in Basel und eine Zahlstelle in Riehen. Der Staat stellt der Kantonalbank ein Kapital zur Verfügung von fünf Millionen Franken (Fr. 5,000,000). Im Falle des Bedürfnisses kann das Grundkapital durch Grossratsbeschluss erhöht werden. Der Kanton Basel-Stadt haftet für die Verbindlichkeiten der Bank subsidiär. Die Vertretung nach aussen üben die vom Bankrat hierzu bestimmten Mitglieder des Bankausschusses und der Direktion, sowie die hiefür bezeichneten Bankangestellten aus. Dermalen sind zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift mittelst kollektiver Zeichnung zu je zweien ermächtigt: Eduard Eckenstein von und in Basel, Präsident des Bankausschusses, Fridolin Zweifel von und in Basel, Mitglied des Bankausschusses, der Direktor Heinrich Kundert von Mülödi, wohnhaft in Basel und der Bureauchef August Burckhardt von und in Basel, letzterer als Prokurist. Geschäftslokal: Schifflande 5.

4. Oktober. Die Firma **Wilh. Berenbach** in Basel (S. H. A. B. Nr. 286 vom 8. September 1899, pag. 1151) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Zofingen.

1899. 4. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Orion in Liq.** in Aargau (S. H. A. B. vom 28. Dezember 1896, Nr. 346, pag. 1424 und vom 22. März 1898, Nr. 91, pag. 373) ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel.

1899. 4. octobre. Le chef de la maison **E. Chiffelle**, à Neuchâtel, est Jules-Emile Chiffelle, de Neuveville (Berne), domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Photographie. Bureaux: Faubourg du lac, n^o 7.

4. octobre. Jules Perrenoud, domicilié précédemment à Cernier, actuellement à Neuchâtel, l'un des directeurs de la Société anonyme des établissements Jules Perrenoud & C^{ie}, à Cernier (F. o. s. du c. du 2 juillet 1897, n^o 175, page 721), ayant obtenu sa démission des dites fonctions, les pouvoirs qui lui avaient été conférés, d'engager par sa signature individuelle, la succursale de la dite société, établie à Neuchâtel, sous la raison Société anonyme des établissements Jules Perrenoud & C^{ie}, Salles de ventes de Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 juillet 1899, n^o 227, page 916), ont pris fin et sont radiés. La succursale continuera d'être engagée par les signatures individuelles du directeur restant en charge, Gustave Payot et du fondé de procuration, William Huguenin.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Juli-August 1899/98.

Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois juillet-août 1899/98.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Gebrauchsart/ Titre d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898	
	Chemikalien und Farbwaren	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Espèces chimiques et couleurs
26	Gummi	184	237	844	122	—	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	2,016	1,985	2,268	2,134	37	29	8	12	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	700	1,408	524	744	339	—	388	9	Clorure de chaux
40	Schwefelsäure und Vitriolöl	5,227	*	6,923	*	110	*	468	*	Acide sulfurique et huile de vitriol
46	Anilin	795	*	864	*	10	*	—	*	Aniline
56	Oelsäure	395	876	306	539	49	84	17	34	Oléine
75	Kartoffelmehl	1,001	383	1,020	370	2	—	—	2	Fécule de pommes de terre
76	Stärke, aller Art, in Engropackung	902	*	1,485	*	1	*	14	*	Amidon, de tout genre, emballés en gros
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	1,115	2,151	—	803	—	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbböden, Farbrind., Farbwurz etc.: roh	1,630	1,307	1,410	1,633	1	2	11	15	Bales, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	230	152	203	114	—	—	4	—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	190	336	84	128	804	512	469	406	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	285	182	230	233	2,420	2,509	3,100	2,533	Couleurs artificielles dériv. du goudr. de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	178	131	140	117	2	9	5	10	Couleurs vives non dénommées
	Glas									Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	3,181	3,561	5,457	4,705	—	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, a. farblos. Glas	1,569	1,793	1,506	1,263	16	5	7	6	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	762	721	510	375	8	10	7	6	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz									Bois
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	60,731	72,585	55,920	70,973	18,549	20,393	18,070	17,371	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	53,459	64,991	51,053	54,431	1,772	3,659	2,799	3,288	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	8,482	9,560	9,779	9,267	1,981	1,610	1,500	1,213	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	18,571	9,241	6,691	6,330	1,867	1,499	1,426	939	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	30,404	38,418	25,180	40,944	15,863	15,236	16,226	20,029	— — — — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	2,183	4,542	1,487	3,280	—	3	—	40	Bois pour douves, brut
138	Andere Eichenholz, gesägt etc.	19,312	23,564	14,757	28,769	32	264	50	95	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter, etc., von anderem Laubholz	5,395	9,709	7,634	7,238	1,647	1,868	1,649	1,939	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	80,909	85,936	89,534	82,092	6,352	5,108	4,843	4,636	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- u. Rechenmacherarbeit: roh, ohne Metallbeschläge	549	518	558	500	36	48	24	24	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel, etc., roh	636	631	558	542	139	170	265	99	Meubles, etc., bruts
163	Möbel, etc., poliert	439	449	439	447	70	53	26	20	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc.	222	204	198	174	27	8	18	17	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	And. Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	98	93	101	92	3	2	3	2	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — — — — geschnitten	8	4	7	4	62	65	76	81	— — — — — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	67	57	65	56	5	5	7	6	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	42	31	33	25	1	—	1	—	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse									Produits agricoles
182	Gras- und Kleesaat	21	33	118	337	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	3,738	3,663	4,593	3,371	391	610	283	890	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	17,861	12,303	14,774	10,189	155	30	56	18	Feuillée, roseaux, paille
	Leder									Cuir
190	Sohlenleder	905	1,370	836	1,185	268	149	108	134	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	156	154	141	122	99	89	96	159	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	1,469	2,095	1,570	2,094	26	9	38	18	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	183	173	158	138	161	142	175	116	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände									Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	1,478	1,606	1,560	1,490	705	527	514	524	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	170	186	155	120	23	27	11	20	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	53	52	53	48	26	22	37	21	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathém. de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	377	269	290	343	207	72	225	107	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	31	29	35	24	65	81	24	19	Articles de pansement, etc.
	Uhren									Horloges et montres
226	Gewichtuhren	21	9	19	19	1	1	2	2	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikan. u. Schwarzw.	101	60	93	105	1	2	1	1	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	23	21	17	19	4	3	6	5	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	22	14	13	9	298	229	254	275	Pièces à musique
		Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	
		pièces	pièces	pièces	pièces	pièces	pièces	pièces	pièces	
230	Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	456	655	1,049	1,005	191,718	164,306	208,478	152,503	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — — Silber	24	25	35	58	227,241	284,044	244,789	246,436	Montres en boîte d'argent
232	— — — Gold	439	244	434	366	57,183	46,004	65,796	61,196	Montres en boîte d'or
	Maschinen	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Machines
240	Dynamo-elektrische Maschinen	201	530	169	68	5,147	2,746	5,044	2,642	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	540	103	783	191	3,687	4,364	2,631	2,744	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	782	980	717	733	75	38	52	68	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	255	565	718	316	1,556	1,280	1,257	1,093	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	152	1,912	705	1,800	1,218	182	1,867	747	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	26	61	62	66	68	37	70	69	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	196	176	90	238	5,879	4,249	4,998	4,594	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	1,054	1,020	786	1,028	203	278	249	176	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen u. Maschinenteile	13,470	9,048	9,325	9,183	6,159	7,992	3,733	9,600	Autres machines et pièces détach. de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	4,738	5,273	4,382	5,933	247	88	327	159	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	1,695	1,256	1,359	1,230	109	114	64	137	Pièces de machines gross. ébauchées, autres
	Metalle									Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	1,662	2,070	1,958	2,357	148	46	65	75	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	1,524	1,634	1,123	1,093	7	13	11	32	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen i. Masseln; Rohstahl; Altstahl	86,320	69,907	83,648	66,186	5,119	3,564	6,303	2,931	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimens.	82,236	95,844	83,468	78,726	105	132	52	46	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Fagoneisen etc.: feine Dimens.	20,691	28,199	23,672	19,741	110	72	80	94	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	9,182	7,095	12,222	6,244	272	267	489	285	Ouvrages en fonte de fer, t.-a.-f. grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	3,492	4,442	3,942	2,756	304	401	285	237	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren a. Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	6,004	8,585	6,583	3,014	291	445	647	414	Ouvrages en fer forgé, t.-a.-f. grossiers, bruts
291	— — — — — gem.: roh abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	3,920	3,919	4,030	4,088	505	308	408	848	— — — — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — — — — abgeschl., verzinkt, verzinkt	2,956	2,862	2,452	2,263	350	273	293	323	— — — — — adoucis, étamés, zingués
293	— — — — — feine: poliert, bemalt etc.	376	315	306	272	93	48	77	61	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — — — emailiert	513	401	340	232	564	228	441	159	— — — — — emailés
301	Kupfer, rein o. legiert, i. Barren, Blöcken etc.	1,035	685	720	1,290	878	837	1,186	559	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein o. leg., gehämmert, gewalzt etc.	2,632	2,359	3,694	2,520	85	78	101	112	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gebrauchszahl Lini d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août		
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898	
Metalle (Fortsetzung)										
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgießwaren	353	344	340	832	46	47	25	87	Chaudronnerie, ouvr. en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	118	126	109	119	2	2	1	—	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	1,750	2,271	1,527	2,163	11	—	—	1	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	675	1,047	891	996	11	3	4	4	Étain en barres, saumons, plaques, débris
319	Gold, unbearbeitet	1,261	657	657	818	156	74	102	82	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	231	257	889	371	990	356	1,119	574	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	5,859	5,880	7,918	7,925	1,364	873	1,189	851	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	48,152	19,359	42,954	19,991	7,380	6,748	9,250	7,888	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	296	817	162	261	112	167	107	105	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold-Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	1,320	1,280	978	806	159	177	220	202	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
Mineralische Stoffe										
339	Sebiefer in Fliesen oder Platten	30	98	24	90	2,941	2,128	2,553	1,794	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	22,621	29,889	21,450	25,769	11,845	10,888	11,561	11,260	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	25,978	22,070	23,472	26,597	51	218	372	168	Ciment romain
351	Portland-Cement	14,830	18,315	15,063	16,439	17,452	7,682	14,121	13,737	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	1,167,036	1,056,451	1,190,996	1,151,555	—	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	3,070	8,625	3,496	4,996	—	—	—	—	Lignite
361	Coaks	108,264	102,551	109,809	103,515	1,692	2,007	2,283	1,917	Coke
362	Briquettes	266,731	178,827	271,464	205,515	61	112	232	43	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	2,904	2,287	2,559	1,904	32,102	17,925	30,215	18,341	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	48,419	27,406	88,085	85,590	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	5,387	4,919	6,564	5,919	10	33	5	114	Autres huiles minérales ou de goudron
Nahrungs- und Genussmittel										
367	Schweineschmalz	1,720	928	1,845	1,651	1	*	*	3	Saindoux
368	Butter, frisch	2,140	2,636	2,156	2,541	15	16	65	14	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalz.; Margarinbutter etc.	837	962	1,093	787	3	2	2	2	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	1,732	2,904	3,294	2,734	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	8	10	3	11	1,344	980	1,401	985	Chocolat
378	Eier	7,827	7,881	7,101	6,162	8	8	3	7	Oeufs
374	Eis	741	457	362	449	6,025	22,543	8,396	27,545	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	183	131	112	143	194	174	221	197	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	8,370	2,700	3,435	2,445	828	839	489	484	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	1,089	1,021	1,265	1,180	13	13	17	18	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	2,781	2,453	4,163	3,488	9	84	9	43	Volailles mortes
387	Wildpret	189	206	489	354	8	6	1	8	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	648	658	659	546	10	12	13	10	Charcuterie
390	Obst, frisches	9,387	11,658	14,983	10,236	1,743	802	690	309	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	1,059	735	798	344	1,245	14	1,620	1,220	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	167	453	259	221	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	1,204	810	1,008	607	—	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	18,089	19,846	6,857	15,068	694	557	382	87	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	12,023	12,321	13,501	13,888	98	23	92	64	Légumes frais
404	Weizen	314,430	201,840	289,752	211,635	18	444	5	61	Froment
406	Hafer	75,387	78,459	80,674	58,249	32	54	30	125	Avoine
407	Gerste	2,868	1,815	5,038	2,828	5	1	—	—	Orge
409	Mais	61,787	45,125	44,758	63,748	33	32	5	67	Mais
413	Reis in Hülzen	13,975	190	165	654	—	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	4,926	4,709	3,511	5,363	—	—	—	—	Riz en grains déortignés
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	14,697	10,288	14,506	12,767	30	35	251	36	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	24,980	14,024	80,286	18,512	375	967	408	407	Farine de céréales, de mais, ou de lég. à cosse
422	Hopfen	108	50	57	62	—	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	6,404	7,685	4,829	6,254	—	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	505	496	510	473	64	18	25	33	Succédanés du café de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	600	3,501	500	98	—	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	957	929	844	806	4	14	12	9	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	582	686	539	318	18,268	17,555	21,242	19,296	Fromage à pâte dure
429	Malz	33,300	29,596	81,602	22,418	—	1	7	—	Malt
431	Milch, kondensierte	4	8	9	11	15,369	15,591	22,424	15,342	Lait condensé
438	Kindermehl	8	4	4	6	1,036	1,279	1,856	1,000	Farine alimentaire
441	Rohrtabak, Saucen etc.	5,177	5,370	5,214	4,468	496	380	866	416	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	42	40	33	44	20	23	34	86	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	142	123	122	123	198	225	197	146	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Kristallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker in fester Form	83,832	86,782	42,581	47,396	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	12,889	13,011	16,899	18,915	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschmitten oder fein gepulvert	8,069	7,217	8,698	8,927	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	134	164	123	94	63	91	32	52	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	231	267	246	191	67	20	24	28	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	82	85	110	62	164	84	190	183	Liqueurs
464	Wermut	77	122	26	43	463	403	314	355	Vermouth
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	9,276	8,495	9,892	8,700	510	500	712	891	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	63,891	70,904	84,647	43,241	137	174	161	191	Vins en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	2	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts
461	Brantwein, Cognac etc. in Fässern	275	293	239	232	35	20	80	17	(Ne figurera que dans le tableau trimestr.) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
Oele und Fette										
465	Olivenöl in Fässern	846	930	634	479	—	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	1,370	1,747	1,462	1,318	15	4	2	9	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	1,937	2,026	1,509	1,796	—	2	*	—	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	3,684	3,070	4,064	3,537	12	—	14	—	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	569	1,050	688	1,298	82	49	44	55	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	1,273	1,791	1,484	1,786	22	28	42	43	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	68	98	93	66	12	9	36	8	Savons parfumés
Papier										
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	407	100	274	1	866	594	445	865	Matières fibreuses, à l'état humide
477	Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	2,814	2,621	3,107	2,800	3,205	3,647	3,778	3,701	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	519	978	549	320	60	55	132	112	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	1,895	1,672	1,958	1,365	183	145	98	118	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer etc.	1,179	1,496	805	1,222	205	143	110	149	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartoungearbeiten	831	289	869	846	40	84	27	80	Ouvrages de relieur et cartonnages
Baumwolle										
488	Baumwolle, rohe	15,513	16,184	10,974	11,289	—	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	508	1,153	1,175	854	1,680	2,143	1,498	1,438	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	867	108	152	196	2,805	1,857	1,937	1,631	Fils, simples: écru, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	118	88	122	71	2,029	1,443	1,868	1,356	Fils, simples: écru, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt od. nicht ges.	558	506	651	585	162	84	144	125	Fils, retors: gaxés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder doubliert	2	28	14	27	819	158	229	107	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	194	136	190	176	763	1,048	654	992	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: doubliert	47	39	82	89	67	45	62	27	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	280	314	290	280	103	100	88	117	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchtarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise	
		Juli — Juillet		August — Août		Juli — Juillet		August — Août			
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898		
№	Baumwolle (Forsetzung)	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Coton (su te)	
498	Glatter Tüll, roh	285	261	210	287	14	8	13	6	Tulle uni	
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	1,656	1,653	1,519	1,160	1,046	1,163	1,026	930	Tissus écru: de 6 kg ou plus par 100 m ²	
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	—	—	1	—	2	5	6	2	— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²	
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	45	45	31	21	56	51	57	25	— ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²	
502	Gebleichtes Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	125	116	130	97	89	169	118	140	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²	
503	— leichtere	9	7	12	1	46	34	39	60	— légers	
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	80	62	91	56	870	1,037	1,188	861	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m ²	
505	— leichtere	—	—	1	1	9	6	28	8	— légers	
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	370	445	461	499	543	529	608	495	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²	
507	— leichtere	10	8	8	11	58	16	62	20	— légers	
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	372	344	502	473	527	834	950	762	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²	
509	— leichtere	2	3	2	2	242	259	237	326	— légers	
513	Plattstichgewebe, roh	14	11	14	9	30	25	30	20	Plumetis, écrous	
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	56	62	42	39	182	185	186	152	Plumetis, blanchis, etc.	
522	Bänder und Posamentierwaren	100	83	101	85	16	17	27	21	Rubanic et passementerie	
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	3	1	3	1	446	481	559	624	Broderies au crochet: rideaux, etc.	
524	Andere Kettenstich-Stickereien	—	1	—	—	180	217	237	219	Autres broderies au crochet	
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	3	2	4	1	1,718	1,471	2,344	1,491	Broderies à la mécanique: garnitures	
526	Tüllstickereien	—	1	1	—	4	6	10	9	Broderies sur tulle	
527	Andere Plattstich-Stickereien	1	1	—	1	351	338	486	312	Autres broderies à la mécanique	
528	Handstickereien	2	3	2	3	2	1	—	—	Broderies à la main	
529	Spitzen	29	27	29	26	1	1	3	1	Dentelles	
	Flachs, Hanf etc.									Lin, chanvre, etc.	
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	605	822	371	720	6	12	11	4	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts	
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	8	10	9	15	—	1	—	—	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écru, etc.	
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	530	556	384	327	9	27	10	16	Fils au-dessus du n° 10, simples, écru, etc.	
541	Packtuch aus Jute etc.	1,480	1,793	1,325	1,269	1	2	1	—	Toile d'emballage de jute, etc.	
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	163	123	140	146	12	12	6	31	Tissus de lin, écru, de 9—13 fils par 25 mm ²	
543	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäd. auf 25 mm ²	10	13	13	6	—	—	—	—	Tissus de jute, " " " " " " " "	
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	141	120	152	157	1	2	2	1	Tissus de lin, écru, de 14—22 fils	
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	367	368	304	363	27	24	19	15	Tissus de lin, etc., écru, fins, de " même que tous les tissus blanchis, teints, etc.	
	Seide									Soie	
558	Déchets	620	553	714	587	523	260	190	211	Déchets	
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	1,016	799	908	862	142	135	183	121	Bourre de soie, peignée	
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	280	445	455	517	239	141	209	93	Soie écru, non moulinée (grège)	
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	57	60	48	57	60	30	79	54	Bourre de soie, non moulinée	
562	Organzine et Trame	1,462	1,465	1,493	1,637	492	579	443	561	Organzine et trame	
563	Floretseide, roh: gezwirnt	24	45	76	40	909	373	945	886	Bourre de soie, moulinée	
564	Seide, gefärbt	23	22	26	28	125	172	109	147	Soie teinte	
565	Floretseide, gefärbt	1	2	3	6	8	1	2	1	Bourre de soie, teinte	
566	Näheide, Stickseide etc.: roh	3	2	3	2	80	32	37	30	Soie à coudre, à broder, etc.: écru	
568	Näheide, Cordonnet etc.: gefärbt	1	1	1	1	10	12	19	17	Soie à coudre, cordonnet, etc.: teint	
568-1	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	11	5	6	6	22	17	18	13	— sur bobines, etc., pour la vente en détail	
569	Seidenbeuteluch	—	—	—	—	23	25	30	26	Gaze à blutoir	
570	Gewebe von reiner Seide	73	69	74	60	1,050	1,047	1,373	1,277	Tissus de soie pure	
572	Gewebe von Halbseide	99	83	131	99	396	423	410	430	Tissus de mi-soie	
575	Bänder von Seide	12	12	17	12	253	217	233	212	Rubans de soie	
576	Bänder von Halbseide	34	34	44	40	301	286	259	300	Rubans de mi-soie	
579	Stickereien	2	1	1	1	34	23	48	32	Broderies	
580	Spitzen	4	4	3	4	—	—	—	—	Dentelles	
	Wolle									Laine	
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	184	108	185	119	927	852	848	1,017	Fils de laine peig., écru, simples ou doublés	
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,756	1,678	2,070	1,939	16	8	53	12	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds	
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt bedruckt	1,740	1,827	2,493	2,458	116	148	158	137	— légers	
607	Stickereien und Spitzen	12	4	24	9	4	8	8	3	Broderies et dentelles	
	Kautschuk									Caoutchouc	
616	Elastische Gewebe	18	25	16	21	111	96	144	99	Tissus élastiques	
	Stroh etc.									Paille, etc.	
621	Tressen	319	265	312	230	210	242	300	200	Tressen	
622	Feine Waren	1	1	3	9	20	12	21	17	Ouvrages fins	
	Konfektion									Confection	
623	Baumwollene Leibwäsche	69	48	64	43	15	7	10	5	Lingerie de coton	
624	Baumwollene Korsetten	30	77	30	77	—	—	—	—	Corsets de coton	
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	261	205	248	174	6	5	4	4	Autres objets confectionnés de coton	
626	Leinene Leibwäsche	63	52	61	45	1	—	1	1	Lingerie de lin, etc.	
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	52	55	57	48	8	1	1	1	Autres objets confectionnés de lin, etc.	
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	23	18	27	18	3	3	3	1	Objets confectionnés de soie ou mi-soie	
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	269	308	694	593	12	7	7	8	Objets confectionnés de laine ou mi-laine	
632	Wirkwaren aus Baumwolle	160	146	226	155	72	69	103	102	Bonneterie de coton	
634	— Seide oder Halbseide	3	3	3	2	64	48	88	72	— de soie ou mi-soie	
635	— Wolle oder Halbwole	153	226	451	408	33	98	107	149	— de laine ou mi-laine	
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Animaux et matières animales	
651	Pferde	592	841	923	848	166	193	144	179	Chevaux	
656	Ochsen	4,486	5,576	4,593	5,232	3	13	21	16	Bœufs	
658	Kühe, geschaufelt	166	524	74	856	96	625	143	1,030	Vaches avec dents de remplacement	
659	Rinder, geschaufelt	19	101	18	69	18	23	22	10	Génisses avec dents de remplacement	
660	Jungvieh, ungeschaufelt	122	280	44	241	12	28	28	38	Jeunes bêtes sans dents de remplacement	
661	Mastkälber	934	1,193	1,269	1,349	1	147	2	139	Veaux gras	
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	62	124	71	113	32	50	19	43	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.	
663	Schweine über 60 kg Gewicht	4,633	5,885	5,167	5,722	6	7	2	10	Porcs pesant plus de 60 kg	
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	52	198	47	148	206	218	181	167	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto		
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	630	1,851	591	1,202	4,586	4,123	4,799	5,195	Cuir bruts, verts, salés, desséchés	
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	237	253	354	243	1,900	1,880	1,521	1,171	Peaux brutes, verts, salés, desséchés	
	Thonwaren									Poteries	
694-3	Falzziegel, roh	8,026	12,518	7,173	12,101	219	105	233	41	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes	
696	Feuerfeste Steine	11,637	10,822	13,246	13,205	125	95	237	218	Briques, réfractaires	
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	17,548	19,066	14,377	20,631	14,206	22,443	12,654	18,936	Briques, dalles, carreaux: bruts	
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	299	314	228	395	3	9	7	21	Catelles et poêles en catelles montées	
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	3,266	2,870	3,297	3,223	8	—	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores	
705	— geschleift etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	900	791	937	873	3	—	—	—	— ardoisés, etc.	
709	Töpferwaren, gemeine	995	902	1,203	1,074	117	120	147	114	Poterie commune	
710	— feine	1,370	1,398	1,118	1,091	193	184	232	238	Poterie fine	
711	Porzellan	785	723	433	499	5	4	6	8	Porcelaine	